



TECHNIK FÜR SICHERHEIT
UND UMWELT

SAFETY AND ENVIRONMENTAL
TECHNOLOGY

Leckagesonden (Schwimmerprinzip) T-200.L...Ex

mit EG Baumusterprüfbescheinigung
IBExU11ATEX1073
mit allgemeiner bauaufsichtlicher
Zulassung **Z-65.40-153**

Die Leckagesonden T-200.L sind auf Basis der „WasBauPVO“ vom „DIBt“ zur Erfassung ausgelaufener wassergefährdender Flüssigkeiten zugelassen. Die T-200.L dürfen u.a. als Leckagesonden im Ex-Bereich, Zone 1 (Kategorie 2), eingesetzt werden.

Der Schwimmer schaltet über ein Magnetsystem bei aufsteigendem Flüssigkeitspegel die im Führungsrohr montierten Reedkontakte. Die durch den Schaltvorgang ausgelöste Widerstandsänderung im Sensorkreis wird ausgewertet und das Ausgangsrelais angesteuert.

Als „Auswertegeräte“ stehen unsere ebenfalls zugelassenen „Kontaktschutzrelais“ der Typenreihe KR-163...Ex und XR-6... zur Verfügung.

- Einfacher Aufbau
 - Robuste Ausführung
 - Kleine Abmessungen
 - Niedrige Systemkosten
 - Störsichere Messung
 - Hohe chemische Beständigkeit
 - Funktionsbaugleich mit der Überfüllsicherung der Baureihe „T-200.F...“
 - Leitungsüberwachung auf Kabelkurzschluss / Kabelbruch (mit Kontaktschutzrelais KR-163...Ex und XR-6...)
 - Problemloser, variabler Einbau (Seilausführung)
 - Unproblematische Einstellung und Überprüfung
 - Verschiedene Anschlussmöglichkeiten (Dose / Stecker / Kabel)
 - Einsatz in Ex-Zone 1, Kategorie 2, möglich (mit [Ex]i-Kontaktschutzrelais KR-163/A/EX oder XR-6...)
- IBExU-Zulassung:
II 2G Ex ib IIB T4 Gb

Systemaufbau

Die Leckagesonden T-200.L können als „Flüssigkeitssensor“ in Verbindung mit den Kontaktschutzrelais KR-163...Ex und XR-6... (siehe Rubrik 10) sowie den weiteren notwendigen Baugruppen (optische / akustische Meldeeinrichtungen) als ein universelles „Leckanzeigesystem“ eingesetzt werden. Neben dem Einsatz mit unseren Kontaktschutzrelais können die Leckagesonden T-200.L an unsere „Alarmmelder“ der Typenreihe OAA-100, OAA-300 angeschlossen werden (siehe Rubrik 01).

Leak Detectors (float principle) T-200.L...Ex

with EC-Type-Examination-Certificate
IBExU11ATEX1073
with general approval for
constructions **Z-65.40-153**

The T-200.L leak detectors are approved by „DIBt“ on the basis of „WasBauPVO“ for the detection of leaking fluids which constitute a risk to water. The T-200.L can be used, among others, as leak detectors at Ex - area, Zone 1(category 2).

When the liquid level rises the float switches the reed contact mounted in the guide tube via a magnetic system. The change in resistance in the sensor circuit resulting from this switching operation is evaluated and the output relay released.

Our „Contact protection relays“ from the series KR-163...Ex and XR-6..., which are similarly approved, are also available as an „Evaluation unit“.

- Simple mounting
 - Sturdy design
 - Small dimensions
 - Low system costs
 - Interference-proof measurement
 - High chemical resistance
 - Functional design identical to overflow cut-out device from series „T-200.F...“
 - Line monitoring for cable short-circuit/break (with contact protection relay KR-163...Ex and XR-6...)
 - Problem-free, variable mounting (cable construction)
 - Easy adjustment and testing
 - Various connection possibilities (socket / plug / cable)
 - Can be used in Ex-zone 1 (category 2) (with [Ex]i-contact protection relay KR-163/A/EX oder XR-6...)
- IBExU-approval:
II 2G Ex ib IIB T4 Gb

System Details

The T-200.L leak detectors can be used as „Fluid sensors“ in combination with the contact protection relay KR-163...Ex and XR-6... (see section 10) as well as the other necessary components (optical / acoustic warning devices) as an universal „Leak indicator system“. Apart from their use with our contact protection relays, the T-200.L leak detectors can also be connected to our „Alarm indicator“ from the series OAA-100, OAA-300 (see section 01).



ÜBERFÜLLSICHERUNGEN • LECKAGESONDEN / OVERFILL CUT-OUT DEVICE • LEAK DETECTOR 01-06-04E

Technische Daten

Anschluss	Ex-Polyesterdose (PO)
Schutzart EN 60529	IP 65
Kabeleinführung	PVDF-Verschraubung/ PVC-Dichtung
Material Schwimmer	PE
Material Leckagesondenfuß	PE
Kabel	TPK (PVC Basis)
Betriebstemperatur	atmosphärisch
Betriebsdruck	atmosphärisch
Mediendichte	mit Schwimmer PE 52 $\rho \geq 1,05 \text{ g/cm}^3$
Schalthyterese	typ. 2 mm
Schaltpunkttoleranz	max. 2 mm
Widerstandswert der Leckagesonde: <i>(nach EN 60947 / Namur)</i>	
Betriebsbereitschaft	ca. 1 k Ω
Leckagemeldung	ca. 12 k Ω
Schaltzeit	ca. 20 ms

Typenschlüssel

Grundbezeichnung (Standard TPK-Kabel)

Länge in m	01 = 1 m 02 = 2 m, usw.
Anschluss	00 = ohne Verschraubung, ohne PO Dose 01 = ohne Verschraubung, mit PO Dose 10 = mit Verschraubung, ohne PO Dose 11 = mit Verschraubung, mit PO Dose
Anschlussgewinde ohne Angabe = G2"	
Schwimmertyp ohne Angabe = PE 52	
Ex=	Ex II 2G Ex ib IIB T4 Gb

T200L [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] Ex

Technical Data

Connector	Ex-polyester box (PO)
System of protection EN 60529	IP 65
Cable inlet	PVDF screw connection/PVC gasket
Material float	PE
Material leak detector stand	PE
Cable	TPK (PVC basis)
Operating temperature	atmospheric
Operating pressure	atmospheric
Media density	with float PE 52 $\rho \geq 1,05 \text{ g/cm}^3$
Switching hysteresis	typ. 2 mm
Switching point tolerance	max. 2 mm
Resistance off leak detector: <i>(acc. to EN 60947 / Namur)</i>	
Availability	approx. 1 k Ω
Leak signal	approx. 12 k Ω
Switching time	approx. 20 ms

Type Key

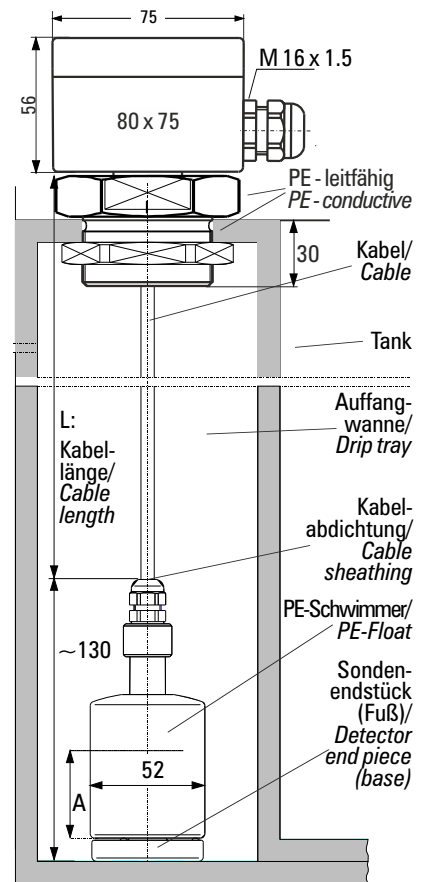
Basic indication (standard TPK cable)

Length in m	01 = 1 m 02 = 2 m, etc.
Connection	00 = without screw connection, without PO box 01 = without screw connection, with PO box 10 = with screw connection, without PO box 11 = with screw connection, with PO box
Size of screwed socket without indication = G2"	
Float type without indication = PE 52	
Ex=	Ex II 2G Ex ib IIB T4 Gb

T200L [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] Ex

Maßbild Dimensional Drawing

Ex-Anschlussdose PO Ex-Connector box PO

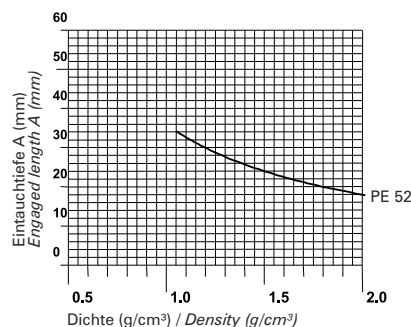


Leckagesonde mit standsicherem Fuß,
auf dem Boden aufstehend
Leak detector with firm base, floor mounted

Abmessungen und Eintauchtiefe der Schwimmer / Dimensions and engaged length of the floats

Typ Type	Abmessungen / mm Dimensions / mm	Werkstoff Material
PE 52	Ø 52 x 63 Höhe / high	PE

Ansprechhöhe A $\leq 50 \text{ mm}$
Response height A $\leq 50 \text{ mm}$



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Subject to change without prior notice, errors excepted.

Bemaßung in mm / Dimensioning in mm
Fluid.iO-DB-240116-TOLI

SENSING FLUID EXCELLENCE.
Fluid.iO® Sensor + Control
GmbH & Co. KG

Tel: +49-6251-8462-0
Fax: +49-6251-8462-72
E-Mail: info@fluidio.de
Web: www.fluidio.de

Fluid.iO
SENSING FLUID EXCELLENCE